



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 10]
No. 10]

नई दिल्ली, शनिवार, मार्च 6, 1982/फाल्गुन 15, 1903
NEW DELHI, SATURDAY, MARCH 6, 1982/PHALGUNA 15, 1903

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संलग्न परीक्षा की जाती है जिससे यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

भाग II—खण्ड 4
PART II—Section 4

रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी किए गए सांविधिक नियम और आदेश
Statutory Rules and Orders issued by the Ministry of Defence

रक्षा मंत्रालय

नई दिल्ली, 17 फरवरी, 1982

का० लि० आ० 48.—राष्ट्रपति, गविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, और सशस्त्र बल मुक्यालय और अंतर्सेवा संगठन (श्रेणी III पद) भर्ती नियम, 1971 को, जहां तक उनका सधार किनिष्ठ अनुवादक के पद से है, उन बासों के मिवाय अधिकांत करते हुए जिन्हें ऐसे अधिकमण से पूर्व किया गया है या करते का लोप किया गया है, सशस्त्र बल मुक्यालय और अंतर्सेवा संगठन में किनिष्ठ अनुवादक के पद पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करते के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अप्रैल—

1. मंक्षिप्त नाम और प्रारम्भ :—(1) इन नियमों का मंक्षिप्त नाम रक्षा मंत्रालय सशस्त्र बल मुक्यालय और अंतर्सेवा संगठन, किनिष्ठ अनुवादक (ममूल 'ग' पद) भर्ती नियम, 1982 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. पद-संलग्न, वर्गीकरण और वेतनमान :—उक्त पद की संलग्न, उसका वर्गीकरण और उसका वेतनमान ये होंगे, जो इन नियमों से उपायक अनुसूची के सम्बन्ध 2 से 4 में विविधिष्ट हैं।

3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा और अन्य अहेताएं, आदि—उक्त पद पर भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अहेताएं और उससे संबंधित अन्य बातें ये होंगी जो पृष्ठोंका अनुसूची के सम्बन्ध 5 से 14 में विविधिष्ट हैं।

4. निरहृताएं : वह व्यक्ति—

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से, जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है, या

(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित होते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है, उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा,

परन्तु यदि केन्द्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य प्रकार को लागू स्वीय विधि के अनुरूप है और ऐसा करते के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति को इन नियम के प्रवर्तन से छुट दे सकेगी।

5. विधिय करने की शक्ति :—जहां केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है, वहां वह, उसके लिए जो कारण हैं ऐसवद करके इन नियमों के किसी उपबंध को किसी वर्ग या प्रक्रम के व्यक्तियों की बाबत, आदेश द्वारा विधिय कर सकेगी।

6 व्याख्याति—इन नियमों की कोई भी बात ऐसे आरक्षणीय, आयु-सीमा में छूट और अन्य विधायियों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केन्द्रीय भरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर निकाले गए आवेदनों के अनुभाव अनुसूचित जातियों, अनुगूचित जनजातियों और अन्य विशेष प्रवर्गों के व्याक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

अनुसूची

पद का नाम	पदों की संख्या	वर्गीकरण	वेतनमान	चयन पद	सीधे भर्ती किए जाने वाले अधिकारीय पदों के लिए आयु-सीमा और अनुसूचित जनजातियों के लिए विशेष पद	सेवा में जोड़े गए वर्षों का वर्ष	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए शैक्षिक और अन्य अर्हताएं
						1972 के नियम 30 के प्रधीन अनुशोध हैं या नहीं	

1	2	3	4	5	6	7	8	
फिल्ड अनुबादक	78	साधारण केन्द्रीय दिग्निय—मेवा, समूह 'ग' कार्यसार अराजपत्रिक के आधार विधिकवर्गीय पर पर्याप्तता के लिए जो सकारा है।	425-15-500-15-560	लागू दूरी 20-700 रु. 20-700 रु.	नहीं होमा	25 वर्ष (सरकारी सेवकों के लिए 35 वर्ष तक विधिलिखित जातियों के लिए विधिवाली विधान सभा में भारत में रहने वाले व्यक्तियों से (उनसे खिल जो अन्तर्मान और तिकोबार द्विपत्ति तथा लक्ष्मीपत्र में रहते हैं) आवेदन प्राप्त करने के लिए नियम की गई अंतिम तारीख होगी।	नहीं नहीं होता	1. किसी मान्यता प्राप्त विशेषविधान की उपाधि परीक्षा में श्रेष्ठी विषय सहित कला में उपाधि। यदि अध्यर्थी ने अपनी बी० ए० की परीक्षा में हिन्दी वैकल्पिक विषय के स्पष्ट में नहीं लिया है तो हिन्दी में प्रवीण या समनुच्छेदी हिन्दी अर्हताएं। या श्रेष्ठी माध्यम से भौतिक शास्त्र, गणित रसायन सहित विज्ञान में उपाधि और कम से कम उच्चतर माध्यमिक परीक्षा में हिन्दी एक विषय रहा हो।

2 श्रेष्ठी से हिन्दी और विषयेन में अनुबाद का कम से कम एक वर्ष का अनुभव।

टिप्पणी—2 अनुभव अर्हता (अर्हताएं) नियुक्ति प्राधिकारी के विवेकानुसार अनुसूचित जातियों अथवा अनुसूचित जनजातियों के व्यक्तियों के भाग्यसामग्री में उत्तर दशा में विधिलिखित जातियों की जा सकती है, जब कि चयन के किसी प्रक्रम पर नियुक्ति प्राधिकारी की यह राय है कि इनके लिए आरक्षित रिक्त स्थानों को भरने के लिए श्रेष्ठीनुभव रखने वाले इन सम्बद्धयों के व्यक्तियों में उपलब्ध नहीं हो सकेंगे।

सीधे भर्ती किए जाने परिवेश की भर्ती की पद्धति/भर्ती सीधे होती वाले व्यक्तियों के अवधि, यदि कोई या प्रोन्ति द्वारा या प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण द्वारा या विभिन्न स्थानान्तरण द्वारा या विभिन्न पद्धतियों द्वारा भर्ती किए जाने वाली विकल्पों की प्रतिशतता	प्रोन्ति/प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण यदि विभागीय प्रोन्ति भर्ती करने में किन मिमीन्ह हैं तो उम्मी सरचना परिस्थितियों में सभी लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा
---	--

9	10	11	12	13	14
लागू नहीं होता	श्री वयं	स्थानान्तरण द्वारा जिमके न हो स्थानान्तरण समस्त्र बन सीधे भर्ती कागज/स्थानां- लागू नहीं होता			
		मकान पर सीधे भर्ती द्वारा ।	मुख्यालय नियिक सेवा के एम्स उच्च श्रेणी नियिकों के स्थानान्तरण जिन्होंने इस श्रेणी में 2 वर्ष नियमित सेवा की है और जो सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए स्तर 8 में विविध अहंका रखते हैं ।	तारीख व्यक्तियों की पुस्ति के लिए समूह 'ग' विं प्र० म० में निम्नलिखित हैं, अवान् ।—	
			1. उपमुख्य प्रशासनिक अधिकारी—मध्यस्थ 2. एम० टी०, निवेशालय, मेना मुख्यालय को जो एम आ० I या जो एम आ० II की प्राप्तिसंका एक अधिकारी—सदस्य 3. नौसेना मुख्यालय नौसेना शिक्षा उपनिदेशक या कमांडर एवं सी एस औ या लेफ्टिनेंट कमांडर सी एस औ या सेना मुख्यालय की प्राप्तिका का एक अधिकारी ।—सदस्य		
			4. वायुसेना मुख्यालय में शिक्षा उपनिदेशक या वायु सेना विं कमांडर एस सी एस औ या लेफ्टिनेंट कमांडर सी एस औ या वायु सेना मुख्यालय की प्राप्तिका का एक अधिकारी ।	बी० डी० रमेश, उप-मुख्य प्रशासनिक अधिकारी	

MINISTRY OF DEFENCE

New Delhi, the 17th February, 1982

S.R.O. 48.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Armed Forces Headquarters and Inter Service Organisations (Class III Posts) Recruitment Rules, 1971, in so far as they relate to the post of Junior Translator, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Junior Translator in the Armed Forces Headquarters and Inter Service Organisations, namely :—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Ministry of Defence, Armed Forces Headquarters and Inter Service Organisations, Junior Translator (Group 'C' Post) Recruitment Rules, 1982.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of the post, classification and scale of pay.—The number of the said post, its classification and the scale

of pay attached thereto, shall be as specified in columns 2 to 4 of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit and qualifications etc.—The method of recruitment, age limit, qualifications and other matters relating to the said post, shall be as specified in columns 5 to 14 of the Schedule aforesaid.

4. Disqualification.—No person,—

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living ; or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post :

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5 Power to relax.—Where the Central Government is of opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing, relax any of the provisions to these rules with respect to any class or category of persons.

6 Saving.—Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of post	Number of posts	Classification	Scale of pay	Whether post of non-selection post	Age limit for direct recruits	Whether benefit of added years of service admissible under rule 30 of the CCS(Pension) Rules, 1972	Educational and other qualifications required for direct recruits
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Junior Translator	28*	General Central Service Group 'C' Non-Gazetted on work load	Rs 425-15-500-EB-15-560-20-700	Not applicable	25 years (Relaxable for Government servants upto 35 years) Note.—The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India (other than those in the Andaman and Nicobar Islands and Lakshadweep)	Not applicable	1. Degree in Arts of a recognised University with English as one of the subjects in Degree Examination Honours in Hindi or equivalent Hindi qualifications if the candidate had not taken Hindi as an elective subject in his BA Examination OR Degree in Science with Physics, Mathematics and Chemistry in English medium with Hindi as one of the subjects at least in the Higher Secondary Examination 2. At least one year's experience of translation from English to Hindi and vice-versa Note.—The qualifications, regarding experience are relaxable at the discretion of the Appointing Authority in the case of candidates belonging to the Scheduled Castes or the Scheduled Tribe if at any stage of selection the appointing Authority is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them

Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any	Method of recruitment, whether by direct recruitment or by promotion or transfer and percentage of the vacancies to be filled by various methods	In case of recruitment by promotion or deputation or transfer, grades from which promotion or deputation or transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition	Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
Not applicable	Two years	By transfer, failing which by direct recruitment	Transfer : By transfer from UDCs of AFHQ clerical service, with 3 years, regular service in the grade and possessing the qualification prescribed for direct recruits in column 8.	Group 'C' DPC (for considering confirmation of direct recruits/transferees) consisting of :— 1. Deputy Chief Administrative Officer —Chairman. 2. An Officer of the status of GSO I or GSO II in MT Dte, Army Headquarters—Member. 3. Deputy Director of Naval Edn. or an officer of the status of Cdr/SCSO or Lt Cdr/CSO Naval HQ—Member. 4. Deputy Director of Edn. in Air HQ or an officer of the status of Wg Cdr/SCSO or Sqn LDr/CSO, Air HQ —Member.	Not applicable.

मई दिल्ली, 22 फरवरी, 1982

क्रा० निः० अ०० 49.—केंद्रीय सरकार, गजबाषा (संघ के जामकीय प्रयोजनों के लिए प्रयोग) नियम, 1976 के नियम 10 के उपनियम (4) के अनुसरण में, अधिसूचित करती है कि रक्षा भूमि सथा छावनी महानिवेशालय, रक्षा मंत्रालय के प्रधीनन्य निम्नांकित कार्यालयों के कर्मचारी बृद्धि ने हिन्दी का कायमाधिक ज्ञान प्राप्त कर लिया है :—

1. छावनी अधिशासी अधिकारी, अजमेर।
2. छावनी अधिशासी अधिकारी, अल्मोड़ा।
3. छावनी अधिशासी अधिकारी, आगरा।
4. छावनी अधिशासी अधिकारी, इलाहाबाद।
5. छावनी अधिशासी अधिकारी, कसौली।
6. छावनी अधिशासी अधिकारी, चक्राता।
7. छावनी अधिशासी अधिकारी, जोधपुर।
8. छावनी अधिशासी अधिकारी, जयपुर।
9. छावनी अधिशासी अधिकारी, छलहाँसी।
10. छावनी अधिशासी अधिकारी, इग्याही।
11. छावनी अधिशासी अधिकारी, दिल्ली।
12. छावनी अधिशासी अधिकारी, बैहरादून।
13. छावनी अधिशासी अधिकारी, भेनीसाथ।
14. छावनी अधिशासी अधिकारी, पचमढ़ी।
15. छावनी अधिशासी अधिकारी, फतेहगढ़।
16. छावनी अधिशासी अधिकारी बबीना।
17. छावनी अधिशासी अधिकारी, मधुरा।
18. छावनी अधिशासी अधिकारी, मुरार।
19. छावनी अधिशासी अधिकारी, महू।

V. D. RAMESH, Dy. Chief Administrative Officer

20. छावनी अधिशासी अधिकारी, गनीखेत।
21. छावनी अधिशासी अधिकारी, रामगढ़।
22. छावनी अधिशासी अधिकारी, रुक्षी।
23. छावनी अधिशासी अधिकारी, सल्लोर।
24. छावनी अधिशासी अधिकारी, सैन्मात्रातन।
25. छावनी अधिशासी अधिकारी, वाराणसी।
26. छावनी अधिशासी अधिकारी, सामर।
27. छावनी अधिशासी अधिकारी, सुबायू।
28. छावनी अधिशासी अधिकारी, मेरठ।

[क्रा० संघ लिंगी/अधिसूचना/2/र० भ० छा०/1175/झ० (झ० एण्ड सी०)]
रामनाथ, भवर सचिव

New Delhi, the 22nd February, 1982

S.R.O. 49.—In pursuance of Sub-rule (4) of Rule 10 of the Official Languages (Use for official purpose of the Union) Rules, 1976, the Central Govt. hereby notifies that the staff of following offices under the Directorate General, Defence Lands and Cantonments, Ministry of Defence have acquired the working knowledge of Hindi :—

1. Cantonment Executive Officer, Ajmer.
2. Cantonment Executive Officer, Almora.
3. Cantonment Executive Officer, Agra.
4. Cantonment Executive Officer, Allahabad.
5. Cantonment Executive Officer, Kasauli.
6. Cantonment Executive Officer, Chakrata.
7. Cantonment Executive Officer, Jataugh.
8. Cantonment Executive Officer, Jabalpur.

9. Cantonment Executive Officer, Dalhousie.
10. Cantonment Executive Officer, Daghshai.
11. Cantonment Executive Officer, Delhi.
12. Cantonment Executive Officer, Dehradun.
13. Cantonment Executive Officer, Nainital.
14. Cantonment Executive Officer, Pachmarhi.
15. Cantonment Executive Officer, Fatehgarh.
16. Cantonment Executive Officer, Babina.
17. Cantonment Executive Officer, Mathura.
18. Cantonment Executive Officer, Morar.
19. Cantonment Executive Officer, Mahu.
20. Cantonment Executive Officer, Ranikhet.
21. Cantonment Executive Officer, Ramgarh.
22. Cantonment Executive Officer, Roorkee.
23. Cantonment Executive Officer, Landaur.
24. Cantonment Executive Officer, Lansdowne.
25. Cantonment Executive Officer, Varanasi.
26. Cantonment Executive Officer, Saugor.
27. Cantonment Executive Officer, Sabathu.
28. Cantonment Executive Officer, Meerut.

[File No. Hindi/Notification/2/DL&C/1175/D(Q&C)
RAM NATH, Under Secy.

नई विज्ञी, 23 फरवरी, 1982

का० दि० प्रा० 50.—गाल्पति, संविधान के अन्तर्लेव 309 के वरस्तुक द्वारा प्रदत्त शब्दियों का प्रयोग करने हुए, आयुध और आयुध उपस्कर कारबाना (समूह क क्षितिसा अधिकारी) भर्ती नियम, 1978 का संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं—

1. (1) इन नियमों का मंजिल नाम आयुध और आयुध उपस्कर कारबाना (समूह क) चिकित्सा अधिकारी भर्ती (संशोधन) नियम, 1982 है।

(2) ये भारत के राजपत्र में प्रकाशित होने की तारीख से प्रवृत्त होंगे।

2. आयुध और आयुध उपस्कर कारबाना (समूह क) चिकित्सा अधिकारी भर्ती नियम, 1978 की अनुसूची में—

(i) चिकित्सा सेवा उपनिदेशक/मुख्य चिकित्सा अधिकारी (मुपर दाउम ग्रेड-2) से मञ्चित्यन क्रम संख्या 2 के मान्यते स्तरम्-2 की विद्यमान प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित रखा जाएगा, प्रथात्:—

“प्रोन्नति:

ऐसा साधारण ड्रूटी अधिकारी श्रेणी 1 (चिकित्सा सेवा महायक निदेशक/ज्येष्ठ चिकित्सा अधिकारी), जिसने उस श्रेणी में पांच वर्ष सेवा की है।

प्रतिनियुक्ति पर स्थानान्तरण:

ऐसे चिकित्सा अधिकारी जो केन्द्रीय सरकार/राज्य सरकार/रक्षा सेवाओं के अधीन समनुच्य पद धारण किए हुए हैं (प्रतिनियुक्ति की प्रविधि सामान्यतः 4 वर्ष में अविक नहीं होती)।

(ii) चिकित्सा सेवा सहायक निदेशक/ज्येष्ठ चिकित्सा अधिकारी (जनरल इयटी अधिकारी, ग्रेड-1) से संबंधित क्रम संख्या 3

के मान्यते स्तरम् 12 में विद्यमान प्रविष्टि के स्थान पर निम्नलिखित रखा जाएगा:—

“समूह 'क' विभागीय प्रोन्नति ममिति
(प्रोन्नति तथा पुष्टि पर विचार करने के लिए)

- (i) महानिदेशक आयुध कारबाना/अपर महानिदेशक आयुध कारबाना.....प्रध्यक्ष
- (ii) संयुक्त मनिव (कारबाना)/निदेशक
- (iii) चिकित्सा सेवा निदेशक.....सदस्य
- (iv) अनुसूचित जारी/अनुसूचित जनजाति का भमूचित प्राप्तिति का कोई अधिकारी.....सदस्य

टिप्पण :—पुष्टि से संबंधित विभागीय प्रोन्नति ममिति की कार्यवाहियाँ, सघ लोक सेवा आयोग के अनुमोदनार्थ भेजी जाएंगी। किन्तु, यदि संघ लोक सेवा आयोग इनका अनुमोदन नहीं करता है तो विभागीय प्रोन्नति ममिति की बैठक मंच लोक सेवा आयोग के प्रध्यक्ष या किसी सदस्य की प्रध्यक्षता में किर से होती।”

[सं० फा० 4 (1) 79-प्र० स० 1/रक्षा (कारबाना-II)]
आर० ई० गजवंशी, प्रबन्ध सचिव

“मूल नियम के भारत के गजपत्र भाग-IF खण्ड 4, तारीख 1-9-1978 के पुष्ट संख्या 111 और 112 पर को अधिसूचना संख्या 154, तारीख 25-4-1978 के द्वारा प्रकाशित किए गए थे और पश्चात्कर्ता प्रविष्टिका संख्या 164, तारीख 6-5-78 द्वारा संशोधित किये गये थे।”

New Delhi, the 23rd February, 1982

S.R.O. 50.—In exercise of the power conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules further to amend the Ordnance and Ordnance Equipment Factories (Group A) Medical Officers Recruitment Rules, 1978 :—

1. (1) These rules may be called the Ordnance and Ordnance Equipment Factories (Group A) Medical Officers (Amendment) Rules, 1982.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In the Ordnance and Ordnance Equipment Factories (Group A) Medical Officers Recruitment Rules, 1978, in the Schedule,

(i) for the existing entry under column II, against serial No 2, relating to the post of Deputy Director, Health Services/Principal Medical Officer (Super Time Grade II), the following entry shall be substituted namely :—

“Promotions :

General Duty Officers Grade I (Assistant Director of Health Services/Senior Medical Officer) with 3 years service in the grade.

Transfer on Deputation :

Medical Officers holding analogous posts under the Central Government/State Governments/Defence Services (Period of deputation shall ordinarily not exceed 4 years).”

(ii) for the existing entry under column 12 against serial No. 3, relating to the post of Assistant Director of Health Services/Senior Medical Officer (General Duty Officer, Grade 1) the following entry shall be substituted, namely :—

“Group ‘A’ Departmental Promotion Committee (for considering promotion and confirmation) :

- (i) Director General Ordnance Factories/Additional Director General Ordnance Factories ...Chairman
- (ii) Joint Secretary (F&C)/Director (P) ...Member
- (iii) Director of Health Services ...Member
- (iv) An officer of appropriate status belonging to Scheduled Castes/Scheduled Tribes ...Member

Note :—The proceedings of the Departmental Promotion Committee relating to confirmation shall be sent to the Union Public Service Commission for approval. If, however, these are not approved by the Commission a fresh meeting of the Departmental Promotion Committee to be presided over by the Chairman or a Member of the Union Public Service Commission shall be held.”

[No. F. 4(1)/79/USI/D(Fy. II)
R. D. RAJVANSHI, Under Secy.

“Principal rules published vide Notification No. 154, dated 25-4-1978, Gazette of India, dated 1-9-1978 Part II Section 4 at pages 111 and 112 were subsequently amended by Notification No. 164, dated 6-5-1978.”

